

		وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'ইংক'লাবু-ইলা~ আহলিহিমুংক'লাবু ফাকিহীন।		
তরজমা	এবং যখন উহাদের আপনজনের নিকট ফিরিয়া আসিত তখন উহারা ফিরিত উৎফুল্ল হইয়া,		
		وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾	32
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'ই-রাআওহুম ক'ই-লু~ ইন্না হা~উলা~ই লাদ'ই~লুলুন।		
তরজমা	এবং যখন উহাদেরকে দেখিত তখন বলিত, 'ইহারা ই তো পথভ্রষ্ট।'		
		وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা~ উরছিলু 'আলাইহিম হ'ই-ফিজ'ীন।		
তরজমা	উহাদেরকে তো তাহাদের তত্ত্বাবধায়ক করিয়া পাঠান হয় নাই।		
		فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾	34
প্রতিবর্ণায়ন	ফালইয়াওমাল্লায'ীনা আ-মানু মিনাল কুফফা-রি ইয়াদ'হ'াকুন।		
তরজমা	আজ মু'মিনগণ উপহাস করিতেছে কাফিরদেরকে,		
		عَلَىٰ الْأَرْبَابِ يُنْظَرُونَ ﴿٣٥﴾	35
প্রতিবর্ণায়ন	'আলাল আরা~ইকি (لا) ইয়াংজু'রুন।		
তরজমা	সুসজ্জিত আসন হইতে উহাদেরকে অবলোকন করিয়া।		
		هَلْ تُؤْتَوْنَ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	হাল ছু'ওবি'বাল কুফফা-রু মা-কা-নু ইয়াফ'আলুন।		
তরজমা	কাফিররা উহাদের কৃতকর্মের ফল পাইল তো ?		

84 - Al-'Inshiqaq-ইনশিাকাক - الإنشقاق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

		إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ইয'ছু ছামা~উং শাক্ক'াত।		
তরজমা	যখন আকাশ বিদীর্ণ হইবে,		
		وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আযি'নাত লিরাব্বিহা- ওয়া ছু'ক্ক'াত।		

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	ও তাহার প্রতিপালকের আদেশ পালন করিবে এবং ইহাই তাহার করণীয়। <div>وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۖ</div>	3
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়'াল আরদু' মুদাত ।	
তরজমা	এবং পৃথিবীকে যখন সম্প্রসারিত করা হইবে।	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আল্'ক'াত মা-ফীহা-ওয়া তাখাল্লাত । <div>وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۖ</div>	4
তরজমা	ও পৃথিবী তাহার অভ্যন্তরে যাহা আছে তাহা বাহিরে নিক্ষেপ করিবে ও শূন্যগত হইবে।	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আযি'নাত লিরাব্বিহা-ওয়া হু'ক'াত । <div>وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۖ</div>	5
তরজমা	এবং তাহার প্রতিপালকের আদেশ পালন করিবে, ইহাই তাহার করণীয়; তখন তোমরা পুনরুত্থিত হইবে।	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আযি'নাত লিরাব্বিহা-ওয়া হু'ক'াত । <div>يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا مَّا مَلَّيْنِيهِ ۖ</div>	6
তরজমা	ইয়া~ আইয়ুহাল ইংছা-নু ইন্নাকা কা-দিহ'ন ইলা-রাব্বিকা কাদহ'ৎ ফামুলা-ক'ীহ ।	
প্রতিবর্ণায়ন	হে মানুষ! তুমি তোমার প্রতিপালকের নিকট পৌঁছা পর্যন্ত কঠোর সাধনা করিয়া থাক, পরে তুমি তাঁহার সাক্ষাৎ লাভ করিবে। <div>فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بَيِّنَاتٍ ۖ</div>	7
তরজমা	ফাআম্মা-মান উতিয়া কিতা-বাহু বিয়ামীনিহ ।	
প্রতিবর্ণায়ন	যাহাকে তাহার 'আমলনামা তাহার দক্ষিণ হস্তে দেওয়া হইবে <div>فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ۖ</div>	8
তরজমা	ফাছাওফা ইউহ'া-ছাবু হি'ছা-বাই ইয়াছীরা- ।	
প্রতিবর্ণায়ন	তাহার হিসাব-নিকাশ সহজেই লওয়া হইবে <div>وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۖ</div>	9
তরজমা	ওয়া ইয়াংক'ালিবু ইলা-আহলিহী মাছরুরা- ।	
প্রতিবর্ণায়ন	এবং সে তাহার স্বজনদের নিকট প্রফুল্লচিত্তে ফিরিয়া যাইবে; <div>وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۖ</div>	10
তরজমা	ওয়া আম্মা-মান উতিয়া কিতা-বাহু ওয়ারা~আ জ'াহরিহ ।	
প্রতিবর্ণায়ন	এবং যাহাকে তাহার 'আমলনামা তাহার পৃষ্ঠের পশ্চাৎদিক হইতে দেওয়া হইবে	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p style="text-align: right;">فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾</p>	11
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ফাছাওফা ইয়াদ‘উ ছু‘বূরা- । সে অবশ্য তাহার ধ্বংস আহ্বান করিবে;</p>	
	<p style="text-align: right;">وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾</p>	12
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ওয়া ইয়াসলা- ছা‘সিরা- । এবং জ্বলন্ত অগ্নিতে প্রবেশ করিবে;</p>	
	<p style="text-align: right;">إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مُسْرُورًا ﴿١٣﴾</p>	13
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ইন্নাহু কা-না ফী~ আহলিহী মাছরূরা- । সে তো তাহার স্বজনদের মধ্যে আনন্দে ছিল,</p>	
	<p style="text-align: right;">إِنَّهُ هَنَّ أَنْ لَنْ يَخُورَ ﴿١٤﴾</p>	14
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ইন্নাহু জ‘ান্না আল্লাই ইয়াহূ‘রা । সে তো ভাবিত যে, সে কখনই ফিরিয়া যাইবে না;</p>	
	<p style="text-align: right;">بِأَيْتَانِ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾</p>	15
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>বালা- (مع) ইন্না রাব্বাহু কা-না বিহী বাসীরা- । নিশ্চয়ই ফিরিয়া যাইবে; তাহার প্রতিপালক তাহার উপর সবিশেষ দৃষ্টি রাখেন।</p>	
	<p style="text-align: right;">فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾</p>	16
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ফালা~ উক‘ছিমু বিশ্শাফাক’ । আমি শপথ করি অন্তরাগের,</p>	
	<p style="text-align: right;">وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾</p>	17
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ওয়াল্লাইলি ওয়ামা-ওয়াছাক’ । এবং রাত্রির আর উহা যাহা কিছুর সমাবেশ ঘটায় তাহার,</p>	
	<p style="text-align: right;">وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾</p>	18
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ওয়ালক‘ামারি ইয‘াত্তাছাক’ । এবং শপথ চন্দ্রের, যখন ইহা পূর্ণ হয়;</p>	
	<p style="text-align: right;">لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ﴿١٩﴾</p>	19
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>লাতারকাবুন্না ত‘াবাক‘ান ‘আং ত‘াবাক’ । নিশ্চয় তোমরা ধাপে ধাপে আরোহণ করিবে।</p>	

		فَأَنذَرْتُهُمْ لَآ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾	20
প্রতিবর্ণায়ন	ফামা-লাহুম লা-ইউ‘মিনুন ।		
তরজমা	সুতরাং উহাদের কি হইল যে, উহারা ঈমান আনে না		
		وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয‘া-কু‘রিআ ‘আলাইহিমুল কু‘রআ-নু লা-ইয়াছজুদুন (ছিজদাহ-১৩) ।		
তরজমা	এবং উহাদের নিকট কুরআন পাঠ করা হইলে উহারা সিজ্দা করে না ?		
		بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾	22
প্রতিবর্ণায়ন	বালিল্লায‘ীনা কাফাবু ইউকায‘যি‘বুন ।		
তরজমা	পরন্তু কাফিরগণ উহাকে অস্বীকার করে।		
		وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾	23
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লা-হু আ‘লামু বিমা-ইযু‘উন ।		
তরজমা	এবং উহারা যাহা পোষণ করে আল্লাহ তাহা সবিশেষ অবগত।		
		فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾	24
প্রতিবর্ণায়ন	ফাবাশ্শিরহুম বি‘আয‘া-বিন আলীম ।		
তরজমা	সুতরাং উহাদেরকে মর্মন্তুদ শাস্তির সংবাদ দাও;		
		إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾	25
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লায‘ীনা আ-মানু ওয়া ‘আমিলুস্ সা-লিহ‘া-তি লাহুম আজরুন গাইরু মামনুন ।		
তরজমা	কিন্তু যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদের জন্য রহিয়াছে নিরবচ্ছিন্ন পুরস্কার।		
85- Al-Buruj-বুরূজ - البروج			
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ			
		وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾	1
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ ছামা-ই য‘া-তিল বুরূজ ।		
তরজমা	শপথ বুরূজবিশিষ্ট আকাশের,		
		وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল ইয়াওমিল মাও‘উদ ।		